

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

A magyar változat kiállításának kelte: 2014.03.19. (1.1.verzió)

**1. A KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT / VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA**

1.1. Termékazonosító (a keverék neve): **Getriebeöl Verluststop**

Cikkszám: P2141

1.2. A keverék felhasználása: váltóolaj adalék, ipari alkalmazásra

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:

Gyártó cég neve: PRO-TEC Deutschland GmbH  
Großgeschwenda 51,  
D-07330 Probstzella  
Tel: +49 36735/444-0,  
Fax: +49 36735/444-44  
Kapcsolattartó személy: Jens Möller  
E-mail: info@pro-tec-deutschland.com

Forgalmazó cég neve: PRO-TEC Kft.

1161 Budapest, Baross u. 121.

Tel/Fax: 06-1-405-4036

Felelős személy: Sznopak György

E-mail: info@pro-tec.hu

1.4. Sürgősségi telefonszám:

A magyarországi Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)  
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2., telefonszáma: 06 80 201199

**2. A VESZÉLY MEGHATÁROZÁSA**

2.1. A keverék osztályozása a gyártó és az 1999/45/EG direktíva szerint:

Veszélyes keverék

A keverék sajátos veszélyeire és kockázataira utaló R mondatok:

R 52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

2.2. Címkézési elemek az 1999/45/EC direktíva szerint:

Veszélyjel és veszélyszimbólum: nincs

A keverék sajátos veszélyeire és kockázataira utaló R mondatok:

R 52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

A keverék biztonságos használatára utaló S mondatok:

S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet

S 46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni

S 61 Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Speciális adatokat kell kérni/Biztonsági adatlap

Tartalmaz: Alkilditiofoszfát

2.3. Egyéb veszélyek: egyéb veszélyek nem ismertek.

### 3. ÖSSZETÉTEL VAGY AZ ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ ADATOK

Keverék. Nem veszélyes összetevők (additívek, ásványolaj, segédanyagok) és az alábbi veszélyes anyag keveréke

Megnevezés / REACH-sz.	CAS-szám	EU-szám	%	Osztályozás 67/548/EG / 1272/2008/EK	
Alkilditiofoszfát	84605-29-8	283-392-8	10-<15	N, R 51/53	Aquatic Chronic.2 H411

Megjegyzés: az összetevőkre vonatkozó R-és H-mondatok szövege a 16. pontban található.

### 4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

#### 4.1. Az elsősegélynyújtási intézkedések ismertetése:

Általános intézkedés: vigyük a sérültet friss levegőre, tünet esetén orvoshoz kell fordulni.

4.1.1. Belégzést követően: vigyük a sérültet friss levegőre

4.1.2. Bőrre jutáskor: vegyük le a szennyezett teljes ruházatot, cipőt és a szennyezett bőrfelületet mossuk le azonnal bő folyóvízzel és szappannal. Panaszok, tünetek jelentkezésekor forduljunk orvoshoz.

4.1.3. Szembe jutás esetén: vegyük ki a kontaktlencsét, azonnal öblítsük ki a szemet 10-15 percen át bő folyóvízzel, a szemhéjszélek széthúzása és a szemgolyó egyidejű mozgatása mellett.

4.1.4. Lenyelés esetén: öblítsük kis a szájüreget vízzel. Ne hánytassunk. Orvossal konzultáljunk.

#### 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:

Ismételt vagy tartós bőrkontaktus irritációt eredményezhet. Direkt szemkontaktus izgathatja a szemet.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése: nincs speciális előírás. Aspiráció veszélyre figyelni kell.

### 5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

5.1. Alkalmazható oltóanyag: ABC-por, homok, CO<sub>2</sub>, vízpermet használható.

Nem alkalmazható oltóanyag: vízszugár.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek: veszélyes bomlástermékek keletkezhetnek. A keletkező gázokat nem szabad belélegezni.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat: védőruházatot, a környezeti levegőtől független légzésvédőt kell használni.

5.4. Egyéb előírások: a tűz által veszélyeztetett tartályokat vízpermettel hűtsük.

A keletkező oltófolyadékot nem szabad a csatornába engedni, elkülönítve kell összegyűjteni.

### 6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL

#### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:

A munkatérben csak a mentésben résztvevő személyek tartózkodjanak.

A mentésben részt vevők viseljenek védőruházatot, a környezeti levegőtől független légzésvédőt.

Kiömlés esetén figyelni kell a csúszásveszélyre.

#### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:

Akadályozzuk meg a készítmény élővízbe, talajba és közcsatornába jutását.

Vizekbe, közcsatornába történő bejutás esetén a területileg illetékes hatóságok és üzemeltetők értesítendőek.

#### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

Akadályozzuk meg a további szivárgást. A felület kitágulását meg kell akadályozni (pl. benyomással vagy olajzárral). A kiömlött anyagot folyadékfelszívó anyaggal

itassuk fel és a felületet töröljük össze. Az előírások szerint helyezük zárt konténerbe.

- 6.4. Hivatkozás más szakaszokra, további adatok: megsemmisítés a hatósági előírások szerint (13., 15.pontok). Egyéni védelem: lásd a 8.pontot.

## 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

- 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:

Tartsuk be a higiénés előírásokat. Zárt berendezéseket használjuk. Kerülni kell a szembe-, bőrre jutását. Kerülni kell a gőzképződést. Munka közben ne együnk, ne igyunk, és ne dohányozzunk. A munka után mossunk kezet szappannal és vízzel.

Tűz- és robbanásvédelem: nincs speciális előírás

- 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt:

Eredeti, zárt csomagolásban, jól szellőző, száraz, hűvös helyen tárolandó.

Élelmiszerektől, italoktól, takarmánytól távol tartandó.

Nem tárolható: 50 C° feletti hőmérsékleten.

Nem tárolható együtt: oxidálószerekkel.

- 7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások): nincs további adat.

## 8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE / EGYÉNI VÉDELEM

- 8.1. Ellenőrzési paraméterek:

Munkahelyi levegőben megengedett határértékek (25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet): nincs

Biológiai expozíciós (hatás) mutatók megengedhető határértékei: nincs

Gyártó ajánlásai a határértékekre: nincs

- 8.2. Az expozíció ellenőrzése:

Kerülni kell a bőrre, szembe jutását. A vegyi anyagok kezeléséhez előírt óvintézkedéseket be kell tartani. Élelmiszerektől, italoktól, takarmánytól távol tartandó. Az elszennyeződött ruházatot le kell cserélni.

Munka közben étkezni, dohányozni tilos. A munka szüneteiben és a munka végeztével folyóvízes szappanos kézmosás szükséges.

Megfelelő műszaki ellenőrzés: szellőzés mellett használjuk.

Egyéni óvintézkedések, egyéni védőeszközök (gyártó ajánlásai):

Légzésvédelem: gőzök/aeroszol keletkezésének veszélyekor megfelelő szellőzés kell biztosítani. Tűz esetén megfelelő izolációs légzésvédőt kell használni.

Testfelület: az anyagot át nem eresztő védőruha

Kézvédelem: a készítményt át nem eresztő anyagból készült védőkesztyű, pl. NBR (Nitrilkaucsuk), FKM (Fluorkaucsuk), EN 374.

Szemvédelem: szembe jutás veszélye esetén jól illeszkedő, szorosan záródó védőszemüveget kell viselni (EN 166).

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

- 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Halmazállapot: viszkózus

Szín: barna

Szag: enyhe

Lobbanáspont: >100 C°

Gyulladáspont: nem meghatározott

pH-érték (20 C°): nincs adat

Olvaspont: nincs erre vonatkozó adat

Forráspont: nincs erre vonatkozó adat C°

Gőznyomás (20 C°):	nincs erre vonatkozó adat hPa
Sűrűség (20 C°):	0,89-0,92 g/cm <sup>3</sup>
Vízoldhatóság (20 C°):	oldhatatlan
Oldhatóság oldószerekben:	szerves oldószerekben oldódik

## 9.2. Egyéb információk

A termékre egyéb adat nincs megadva.

## 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

- 10.1. Reakciókészség: előírászerű tárolás és felhasználás mellett nem ismert
- 10.2. Stabilitás: előírászerű tárolás és felhasználás esetén stabil, nincs bomlás
- 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége: előírászerű tárolás és felhasználás mellett veszélyes reakció nem ismert
- 10.4. Kerülendő körülmények: előírászerű tárolás és felhasználás esetén stabil, nincs bomlás. 50 C° feletti hőmérsékletnek nem szabad kitenni.
- 10.5. Nem összeférhető anyagok: oxidálószer, koncentrált savak
- 10.6. Veszélyes bomlástermékek: nem ismertek bomlástermékek.

## 11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK

### 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:

Akut toxicitás: a keverékre vonatkozólag nem állnak rendelkezésre toxikológiai adatok.

Akut toxicitási adatok az összetevőkre:

Alkilditiofoszfát:

Akut toxicitás LD50 (szájon át/patkány): >2000 mg/kg

Irritáció / maró hatás, lehetséges egészségi hatások:

Bőrön: nem besorolt, tartós és gyakori érintkezés mellett irritáló hatás előfordulhat

Szemben: nem besorolt, direkt szembe jutás esetén a szemet izgathatja

Szenzibilizáció: nem szenzibilizáló.

Aspiráció veszélye: nincs

Krónikus toxicitás, lehetséges krónikus hatások: nem ismertek krónikus hatások

Karcinogenitás, mutagenitás, reprodukcióra gyakorolt hatás (CMR tulajdonságok):  
nem alkalmazott

Egyéb adatok, információk: nincsenek további adatok. A keveréket nem vizsgálták, toxikológiai minősítése számítási eljárás alapján történt (1999/45/EG Irányelv).

## 12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

- 12.1. Toxicitás a vizekre: a keverékre vonatkozólag nem állnak rendelkezésre adatok. Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

Akut toxicitás összetevőre:

Alkilditiofoszfát:

EC50/96ó: 1-10 mg/l: 1-10 mg/l Daphnia magna

- 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság: biológiailag nem könnyen bomlik le (OECD)

- 12.3. Bioakkumulációs képesség: adatok nem állnak rendelkezésre

- 12.4. A talajban való mobilitás: adatok nem állnak rendelkezésre
- 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei: nem alkalmazható.  
Nem tartalmaz PBT vagy vPvB anyagokat az 1907/2006/EK rendelet alapján.
- 12.6. Egyéb adatok: vízminőség-veszélyességi osztálya: WGK 2, a vízminőséget veszélyeztető anyag (gyártó besorolása). Ne engedjük élővízbe, közcatornába és talajba jutni.  
A termék értékelése a Készítményekről szóló irányelv (1999/45/EG) hagyományos módszere alapján történt.

### 13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

#### 13.1. Hulladékkezelési módszerek:

A termék maradékainak kezelésére a vonatkozó rendeletben foglaltak az irányadók (lásd a 15.pontban).

A háztartási hulladékkal nem helyezhető el.

Hulladékkód: a gyártó által nem meghatározott. A hulladék kód a termék felhasználásától függ, használja az Európai Hulladék Katalógust és határozza meg a hulladékának megfelelő kódot. További információért a helyi illetékes hatósággal kell felvenni a kapcsolatot. A helyi előírásokat figyelembe kell venni. A pontos hulladékkódot egyeztetni kell az ártalmatlanítást végző céggel.

Tilos a csatornába, vizekbe és a talajba engedni.

Csomagolóanyag: a szennyezett csomagolóanyagot maradéktalanul ki kell üríteni.

### 14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Szállítási szempontból nem osztályozott veszélyes áruként.

#### 14.1 UN-szám

ADR, IMDG, IATA: nem besorolt szállítmány

#### 14.2 Szállítási megnevezés

ADR, ADN, IMDG, IATA: nem besorolt szállítmány

#### 14.3 Szállítási veszélyességi osztályok

ADR, ADN, IMDG, IATA: nem besorolt szállítmány

#### 14.4 Csomagolási csoport:

ADR, IMDG, IATA: nem besorolt szállítmány

#### 14.5 Környezeti veszély:

Tengerszennyezés: nem

#### 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések: nem alkalmazható

#### 14.7 MARPOL ANNEX II, 73/78 II. Melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás: nem alkalmazható.

### 15. SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

#### 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:

Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006.12.18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH),

A Bizottság 453/2010/EU rendelete (2010. május 20.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK rendelet módosításáról,

az Európai Parlament és Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról,

az Európai Parlament és Tanács 790/2009/EK Rendelete (2009.08.10.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK

rendeletnek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról,  
2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról, 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos eljárásról, 25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról 72/2013. (VIII.27.) VM rendelet a hulladékjegyzékről, 2012. évi XLXXXV törvény a hulladékokról.

15.2. Kémiai biztonsági értékelés: -

## 16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

A 3. pontban szereplő R-mondatok szöveges jelentése:

R 51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

A 3. pontban szereplő H-mondatok szöveges jelentése:

H 411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

A biztonsági adatlap a gyártó által 2014.04.23-án, (Getriebeöl Verluststop megnevezéssel, gyártói kód: 439) kiállított Biztonsági adatlap, valamint a vonatkozó Európai Direktívák útmutatása alapján készült, és meggyőződésünk szerint megfelel az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyeztetéséről és korlátozásáról (REACH), a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. törvény és végrehajtási rendeletei előírásainak. A felhasználás konkrét adatai nem ismertek, így azokért a felelősség a felhasználót terheli. A felhasználó a kockázatbecslés adatai alapján saját felelősségére dönt az említett információk alkalmazásáról.